

THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH

TRADE AND TOURISM

Biểu Table		Trang Page
174	Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng <i>Total retail sales of goods at current prices by types of ownership and by commodity group</i>	401
175	Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh <i>Total retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity</i>	402
176	Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Turnover of accommodation and catering service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities</i>	403
177	Số lượng chợ phân theo hạng <i>Number of markets by level</i>	404
178	Số lượng siêu thị, trung tâm thương mại phân theo loại hình kinh tế và phân theo hạng <i>Number of super markets and commercial centers by types of ownership and by level</i>	405
179	Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế <i>Turnover of travelling at current prices by types of ownership</i>	406
180	Số lượt khách du lịch nội địa <i>Number of domestic visitors</i>	408
181	Trị giá hàng hoá xuất khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng <i>Export of goods by export form and commodity group</i>	409
181.1	Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu <i>Some main goods for exportation</i>	411
182	Trị giá hàng hoá nhập khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng <i>Import of goods by import form and commodity group</i>	412
182.1	Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu <i>Some main goods for importation</i>	414

TRADE AND SERVICES

The trade and service activities has negative growth rate this year. Total retail sales of goods and social services in 2020 performed 94,195.7 billion dong, down 0.18% compared to 2019. Of which, retail sale of goods up 2.54%; accommodation, food and beverage service down 8.03%; tourism down 68.51% and other services down 12.56%.

The total number of tourist and tourist tours by 2020 is estimated at 1,174.7 thousand arrivals, moving down by 24.81% compared to the last year. In particular, accommodation guests were estimated at 1,160.6 thousand visitors, dropping by 21.59% and tourists according to the tour was estimated to reach 14.2 thousand visitors, going down by 82.74%.

The Covid-19 pandemic still well controlled domestically, however, trade activities still faced many difficulties, especially overseas trade. In 2020, total export turnover reached 1,135.5 million USD, down 16.24% over the same period last year. Total import turnover in 2020 was estimated at 291.8 million USD, decrease by 25.04% over 2019. Trade surplus of goods in 2020 was respectively 843.6 million USD.

174 Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành
phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng
*Total retail sales of goods at current prices
by types of ownership and by commodity group*

ĐVT: Triệu đồng - Unit: Mill. dong

	2015	2017	2018	2019	2020
TỔNG SỐ - TOTAL	48.240.494	55.680.660	64.760.568	73.575.079	75.443.757
Phân theo loại hình kinh tế By types of ownership					
Nhà nước - State	473.220	730.561	767.279	980.220	951.943
Ngoài Nhà nước - Non-State	47.766.800	54.949.486	63.992.618	72.594.156	74.491.814
Tập thể - Collective	-	-	-	-	-
Tư nhân - Private	5.168.452	6.470.887	7.546.028	9.117.353	27.434.642
Cá thể - Household	42.598.348	48.478.599	56.446.590	63.476.803	47.057.172
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	474	613	671	703	-
Phân theo nhóm hàng By commodity group					
Lương thực, thực phẩm <i>Food and foodstuff</i>	21.712.187	25.014.567	28.782.056	32.735.710	33.670.812
Hàng may mặc - Garment	1.339.088	1.540.100	2.990.149	3.350.250	3.288.270
Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình	3.143.362	3.666.601	7.883.105	8.959.120	9.151.187
Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i>	202.772	236.623	570.300	646.923	620.269
Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	5.169.006	6.040.169	8.123.856	9.269.580	9.530.278
Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Kinds of 12 seats or less car and means of transportation</i>	1.952.169	2.690.137	3.595.435	5.154.910	5.293.592
Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Petroleum oil, refined and fuels material</i>	3.844.583	4.448.198	4.830.079	5.497.490	5.614.672
Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	523.460	605.066	551.715	627.810	665.729
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	10.353.867	11.439.199	7.433.873	7.333.286	7.608.948

175 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng
theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh
*Total retail sales of goods and services at current prices
by kinds of economic activity*

	Tổng số	Chia ra			
	Total	Bán lẻ hàng hóa	Dịch vụ lưu trú, ăn uống	Du lịch lữ hành	Dịch vụ khác
		Retail sale	Accommodation, food and beverage service	Tourism	Other service
Triệu đồng - Mill. dong					
2012	44.823.453	34.891.943	6.617.920	139.387	3.174.203
2013	51.137.490	40.212.252	7.204.338	140.230	3.580.670
2014	54.290.174	42.238.600	7.901.641	216.190	3.933.743
2015	61.654.504	48.240.494	9.139.274	26.541	4.248.195
2016	67.456.401	52.711.225	9.994.674	30.096	4.720.406
2017	72.800.019	55.680.660	11.006.571	37.270	6.075.518
2018	83.626.045	64.760.568	12.169.816	42.341	6.653.320
2019	94.361.823	73.575.079	13.369.623	53.541	7.363.580
2020	94.195.723	75.443.757	12.296.429	16.859	6.438.678
Cơ cấu - Structure (%)					
2012	100,0	77,8	14,8	0,3	7,1
2013	100,0	78,6	14,1	0,3	7,0
2014	100,0	77,8	14,6	0,4	7,2
2015	100,0	78,2	14,8	0,0	6,9
2016	100,0	78,1	14,8	0,0	7,0
2017	100,0	76,5	15,1	0,1	8,3
2018	100,0	77,4	14,6	0,1	8,0
2019	100,0	78,0	14,2	0,1	7,8
2020	100,0	80,1	13,1	0,0	6,8

176 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành
phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế
*Turnover of accommodation and catering service
at current prices by types of ownership and by kinds of
economic activities*

	2015	2017	2018	2019	2020
Triệu đồng - Mill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	9.139.274	11.006.571	12.169.816	13.369.623	12.296.429
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	36.860	37.270	42.139	55.576	47.770
Ngoài Nhà nước - Non-state	9.102.414	10.969.301	12.127.677	13.290.702	12.227.240
Tập thể - Collective	-	-	-	-	-
Tư nhân - Private	59.009	136.290	151.594	169.183	157.728
Cá thể - Household	9.043.405	10.833.011	11.976.083	13.121.519	12.069.512
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	23.344	21.419
Phân theo ngành kinh tế <i>By kinds of economic activities</i>					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	185.625	300.097	373.487	270.927	221.888
Dịch vụ ăn uống - Catering service	8.953.649	10.706.474	11.796.329	13.098.696	12.074.541
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG SỐ - TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	0,40	0,34	0,35	0,42	0,39
Ngoài Nhà nước - Non-state	99,60	99,66	99,65	99,41	99,44
Tập thể - Collective	-	-	-	-	-
Tư nhân - Private	0,65	1,24	1,25	1,27	1,28
Cá thể - Household	98,95	98,42	98,41	98,14	98,15
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	0,17	0,17
Phân theo ngành kinh tế <i>By kinds of economic activities</i>					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	2,03	2,73	3,07	2,03	1,80
Dịch vụ ăn uống - Catering service	97,97	97,27	96,93	97,97	98,20

177 Số lượng chợ phân theo hạng

Number of markets by level

ĐVT: Chợ - *Unit: Market*

	2015	2017	2018	2019	Sơ bộ Prel. 2020
TỔNG SỐ - TOTAL	231	231	231	238	237
Phân theo hạng - By level					
Hạng 1 - <i>Level 1</i>	13	13	13	6	6
Hạng 2 - <i>Level 2</i>	29	29	29	26	26
Hạng 3 - <i>Level 3</i>	145	145	145	147	150
Tự phát - <i>Spontaneous</i>	44	44	44	59	55

178 Số lượng siêu thị, trung tâm thương mại
phân theo loại hình kinh tế và phân theo hạng
*Number of super markets and commercial centers
by types of ownership and by level*

ĐVT: Siêu thị - Unit: Super market

	2015	2017	2018	2019	Sơ bộ Prel. 2020
TỔNG SỐ - TOTAL	11	11	11	11	10
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	1	1	1	1	1
Ngoài Nhà nước - Non-state	10	10	10	10	9
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Phân theo hạng - By level					
Hạng 1 - Level 1	-	-
Hạng 2 - Level 2				4	4
Hạng 3 - Level 3				7	6

179 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế

*Turnover of travelling at current prices
by types of ownership*

	2015	2017	2018	2019	2020
Triệu đồng - Mill. dong					
Doanh thu của các cơ sở lưu trú Turnover of accommodation establishment	185.625	300.097	373.487	270.927	221.888
Nhà nước - <i>State</i>	36.860	37.270	42.139	27.325	26.755
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	148.765	262.827	331.348	243.602	195.133
Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
Tư nhân - <i>Private</i>	24.792	99.010	121.530	88.157	16.859
Cá thể - <i>Household</i>	123.973	163.817	209.818	155.445	178.274
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Doanh thu của các cơ sở lữ hành Turnover of travel agency	26.541	37.270	42.341	53.541	16.859
Nhà nước - <i>State</i>	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	26.541	37.270	42.341	53.541	16.859
Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
Tư nhân - <i>Private</i>	26.541	37.270	42.341	53.541	16.859
Cá thể - <i>Household</i>	-	-	-	-	-
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-

179 (Tiếp theo) **Doanh thu du lịch theo giá hiện hành**
phân theo loại hình kinh tế
 (Cont.) *Turnover of travelling at current prices*
by types of ownership

	2015	2017	2018	2019	2020
Cơ cấu - Structure (%)					
Doanh thu của các cơ sở lưu trú <i>Turnover of accommodation establishment</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Nhà nước - <i>State</i>	19,86	12,42	11,28	10,09	12,06
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	80,14	87,58	88,72	89,91	87,94
Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
Tư nhân - <i>Private</i>	13,36	32,99	32,54	32,54	7,60
Cá thể - <i>Household</i>	66,79	54,59	56,18	57,37	80,34
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Doanh thu của các cơ sở lữ hành <i>Turnover of travel agency</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Nhà nước - <i>State</i>	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
Tư nhân - <i>Private</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Cá thể - <i>Household</i>	-	-	-	-	-
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-

180 Số lượt khách du lịch nội địa

Number of domestic visitors

ĐVT: Lượt khách - *Unit: Visitor*

	2015	2017	2018	2019	2020
Khách du lịch nghỉ qua đêm <i>Visitors stay overnight</i>	566.561	791.728	840.020	775.892	597.853
Khách trong ngày <i>Visitors in day</i>	968.448	1.222.120	1.299.490	704.331	563.542
Số lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ <i>Number of visitors serviced by accommodation establishments</i>	1.535.009	2.013.852	2.089.510	1.480.223	1.160.576
Số lượt khách do các cơ sở lữ hành phục vụ <i>Number of visitors serviced by travel agencies</i>	16.883	84.296	102.450	82.034	14.156

181

Trị giá hàng hoá xuất khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng

Export of goods by export form and commodity group

	2015	2017	2018	2019	2020
	1000 USD				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	825.337	942.623	1.324.318	1.355.549	1.135.456
Trong đó: Xuất khẩu địa phương <i>Of which: Local export</i>	825.337	942.623	1.324.318	1.355.549	1.135.456
Phân theo hình thức xuất khẩu <i>By export form</i>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	701.871	816.199	1.324.318	1.355.549	1.135.456
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	123.466	126.424
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Mineral and heavy industrial products</i>	-	-	-	-	-
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp <i>Handicrafts and light industrial products</i>	48.818	37.038	45.574	77.317	100.655
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	88.156	58.164	123.889	124.583	148.503
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	-	-	-	-	-
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	591.346	723.081	995.267	923.132	720.431
Hàng khác - <i>Others</i>	97.017	124.340	159.588	230.518	165.867

181 (Tiếp theo) **Trị giá hàng hoá xuất khẩu trên địa bàn**
phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng
(Cont.) Export of goods by export form and commodity group

	2015	2017	2018	2019	2020
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	102,71	115,48	140,49	102,36	83,76
Trong đó: Xuất khẩu địa phương <i>Of which: Local export</i>	102,71	115,48	140,49	102,36	83,76
Phân theo hình thức xuất khẩu <i>By export form</i>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	87,35	115,68	162,25	102,36	83,76
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	196,20	114,22	-	-	-
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Mineral and heavy industrial products</i>	-	-	-	-	-
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp <i>Handicrafts and light industrial products</i>	196,77	107,38	123,05	169,65	130,18
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	87,25	74,13	213,00	100,56	119,20
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	-	-	-	-	-
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	109,95	118,12	137,64	92,75	78,04
Hàng khác - <i>Others</i>	47,84	136,39	128,35	144,45	71,95

181.1 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

Some main goods for exportation

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2017	2018	2019	2020
Gạo - <i>Rice</i>	Tấn - <i>Ton</i>	251.627	132.941	261.993	280.458	324.448
Thủy sản đông lạnh <i>Frozen aquatic products</i>	"	250.158	281.708	314.747	370.025	325.578
Hàng may mặc - <i>Garment</i>	1000 USD	18.939	23.402	33.549	62.268	84.374
Bánh phồng tôm - <i>Shrimp chips</i>	Tấn - <i>Ton</i>	11.301	10.623	12.025	11.070	11.808
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	1000 USD	75.645	124.340	159.588	230.518	165.867

182

Trị giá hàng hoá nhập khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng

Import of goods by import form and commodity group

	2015	2017	2018	2019	2020
	1000 USD				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	364.594	387.090	447.962	389.280	291.808
Trong đó: Nhập khẩu địa phương <i>Of which: Local import</i>	364.594	387.090	447.962	389.280	291.808
Phân theo hình thức nhập khẩu By import form					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	364.594	387.090	447.962	389.280	291.808
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	-	-	-	-	-
Phân theo nhóm hàng By commodity group					
Tư liệu sản xuất - Means of production	234.466	264.126	308.125	277.116	200.099
Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i>	-	-	-	-	-
Nguyên, nhiên, vật liệu <i>Fuels, raw materials</i>	234.466	264.126	308.125	277.116	200.099
Hàng tiêu dùng - Consumer goods	130.128	122.964	139.837	112.164	91.709
Lương thực - <i>Food</i>	-	-	-	-	-
Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i>	-	-	-	-	-
Hàng y tế <i>Pharmaceutical and medical products</i>	36.985	35.698	58.004	38.693	37.454
Hàng khác - <i>Others</i>	93.143	87.266	81.833	73.471	54.255

182 (Tiếp theo) **Trị giá hàng hoá nhập khẩu trên địa bàn**
phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng
(Cont.) Import of goods by import form and commodity group

	2015	2017	2018	2019	2020
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i>				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	60,34	105,28	115,73	86,90	74,96
Trong đó: Nhập khẩu địa phương <i>Of which: Local import</i>	60,34	105,28	115,73	86,90	74,96
Phân theo hình thức nhập khẩu <i>By import form</i>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	60,34	105,28	115,73	86,90	74,96
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	-	-	-	-	-
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
Tư liệu sản xuất - <i>Means of production</i>					
Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i>	-	-	-	-	-
Nguyên, nhiên, vật liệu <i>Fuels, raw materials</i>	48,66	100,18	116,66	89,94	72,21
Hàng tiêu dùng - <i>Consumer goods</i>					
Lương thực - <i>Food</i>	-	-	-	-	-
Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i>	-	-	-	-	-
Hàng y tế <i>Pharmaceutical and medical products</i>	76,52	104,97	162,49	66,71	96,80
Hàng khác - <i>Others</i>	125,86	124,62	93,77	89,78	73,85

